

**Voorstel voor een verordening (EG) van de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1408/71 betreffende de toepassing van de socialezekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen en van Verordening (EEG) nr. 574/72 tot vaststelling van de wijze van toepassing van Verordening (EEG) nr. 1408/71**

**(Diverse wijzigingen 1998)**

(98/C 325/05)

**(Voor de EER relevante tekst)**

COM(1998) 547 def. — 98/0285(CNS)

*(Door de Commissie ingediend op 30 september 1998)*

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 51 en 235,

Gezien het voorstel van de Commissie, ingediend na raadpleging van de Administratieve Commissie voor de sociale zekerheid van migrerende werknemers,

Gezien het advies van het Europees Parlement;

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat het noodzakelijk is bepaalde wijzigingen aan te brengen in Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad van 14 juni 1971 betreffende de toepassing van de socialezekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen<sup>(1)</sup> en Verordening (EEG) nr. 574/72 van de Raad van 21 maart 1972 tot vaststelling van de wijze van toepassing van Verordening (EEG) nr. 1408/71 betreffende de toepassing van de socialezekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen<sup>(2)</sup>; dat deze wijzigingen verband houden met veranderingen die de lidstaten in hun wetgevingen inzake sociale zekerheid hebben aangebracht;

Overwegende dat de toepassing van hoofdstuk 8 op de wezenpensioenen problemen met betrekking tot interpretatie en administratie met zich brengt; dat het in het belang van de betrokkenen is dat de wezenpensioenen worden berekend overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk 3 van titel III in plaats van op basis van de bepalingen van hoofdstuk 8;

Overwegende dat het dienstig is de rubriek „L. PORTUGAL” van bijlage II aan te passen, om rekening te houden met veranderingen in de Portugese wetgeving;

Overwegende dat er een nieuw punt dient te worden toegevoegd aan de rubriek „G. IERLAND” en een ander punt aan de rubriek „O. VERENIGD KONINKRIJK” van bijlage VI, om rekening te houden met de specifieke voorrangregels bij cumulatie van rechten op gezinsbijslagen uit hoofde van de wetgevingen van het Verenigd Koninkrijk en Ierland bij uitoefening van een beroepsbezigheid op het grondgebied van een van deze twee lidstaten;

Overwegende dat de bepalingen van de bijlagen van Verordening (EEG) nr. 574/72 geen enkel rechtstreeks effect hebben op de vaststelling van de rechten van individuen;

Overwegende dat voorzien dient te worden in de mogelijkheid om alle bijlagen van Verordening (EEG) nr. 574/72 te wijzigen door middel van een verordening van de Commissie, op verzoek van de betrokken lidstaat of lidstaten of de bevoegde autoriteiten daarvan, en na advies van de Administratieve Commissie; dat de wijziging van deze bijlagen in feite alleen inhoudt dat door de lidstaten of door hun bevoegde autoriteiten genomen besluiten in een communautair instrument worden verwerkt;

Overwegende dat de rubriek „43. SPANJE — ITALIË” van bijlage 5 bij Verordening (EEG) nr. 574/72 dient te worden aangepast;

<sup>(1)</sup> PB L 149 van 5.7.1971, blz. 2. Verordening bijgewerkt door Verordening (EG) nr. 118/97 (PB L 28 van 30.1.1997) en laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1606/98 (PB L 209 van 25.7.1998).

<sup>(2)</sup> PB L 74 van 27.3.1972, blz. 1. Verordening bijgewerkt door Verordening (EG) nr. 118/97 (PB L 28 van 30.1.1997) en laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1290/97 (PB L 176 van 4.7.1997).

Overwegende dat, gezien de administratieve reorganisaties in Frankrijk met betrekking tot het onderzoek van de aanvragen van verlenging van detacheringen of buitengewone detacheringen, de rubriek „E. FRANKRIJK” in bijlage 10 bij Verordening (EEG) nr. 574/72 dient te worden aangepast;

Overwegende dat het, om de doelstelling van vrij verkeer van werknemers te verwezenlijken op het terrein van de sociale zekerheid, noodzakelijk en gepast is de coördinatie voorschriften van de nationale stelsels van sociale zekerheid te wijzigen door middel van een dwingend en in alle lidstaten rechtstreeks toepasselijk communautair rechtsinstrument;

Overwegende dat dit in overeenstemming is met de bepalingen van artikel 3 B, lid 3, van het Verdrag,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

#### Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 1408/71 wordt als volgt gewijzigd:

1. In artikel 44 wordt lid 3 vervangen door:

„3. Dit hoofdstuk heeft geen betrekking op pensioenverhogingen of aanvullingen van pensioenen voor kinderen, welke overeenkomstig hoofdstuk 8 worden toegekend.”.

2. In artikel 78 wordt lid 1 vervangen door:

„1. Voor de toepassing van dit artikel worden onder „bijslagen” verstaan kinderbijslagen, en eventueel aanvullende of bijzondere bijslagen voor wezen.”.

3. In artikel 79 wordt lid 1 vervangen door:

„1. De bijslagen in de zin van de artikelen 77 en 78 worden volgens de overeenkomstig deze artikelen bepaalde wettelijke regeling, door en voor rekening van het met de uitvoering van die wettelijke regeling belaste orgaan verleend, alsof de pensioen- of rentetrekker of de overledene uitsluitend aan de wettelijke regeling van de bevoegde staat onderworpen was geweest. Indien evenwel deze wetgeving het verkrijgen, het behoud of het herstel van het recht op uitkeringen afhankelijk stelt van de duur van tijdvakken van verzekering, van dienstbetrekking of van wonen, wordt deze duur vastgesteld, eventueel rekening houdende met de bepalingen van artikel 45 of van artikel 72, al naar gelang.”.

4. In bijlage II bis wordt de rubriek „L. PORTUGAL” vervangen door:

„L. PORTUGAL

- a) Niet op bijdrage- of premiebetaling berustende gezinstoelagen en de aanvulling daarvan voor gehandicapte kinderen (Decreto-lei nr. 160/80 van 27 mei 1980, als gewijzigd bij Decreto-lei nr. 133-C/97 van 30 mei 1997);
- b) Niet op bijdrage- of premiebetaling berustende toelage voor het volgen van onderwijs aan een instelling voor speciaal onderwijs (Decreto-lei nr. 160/80 van 27 mei 1980, als gewijzigd bij Decreto-lei nr. 133-C/97 van 30 mei 1997);
- c) Niet op bijdrage- of premiebetaling berustend wezenpensioen (Decreto-lei nr. 160/80 van 27 mei 1980, als gewijzigd bij Decreto-lei nr. 133-C/97 van 30 mei 1997)
- d) Ouderdoms- en invaliditeitspensioen (niet op bijdrage- of premiebetaling berustend) (Decreto-lei nr. 464/80 van 13 oktober 1980)
- e) Niet op bijdrage- of premiebetaling berustende toelage voor hulp van derden (Decreto-lei nr. 160/80 van 27 mei 1980, als gewijzigd bij Decreto-lei nr. 133-C/97 van 30 mei 1997);
- f) Niet op bijdrage- of premiebetaling berustend weduwpensioen (Decreto Regulamentar nr. 52/81 van 11 november 1981).”.

5. Bijlage VI wordt als volgt gewijzigd:

- a) aan de rubriek „G. IRELAND” wordt het volgende punt toegevoegd:
  - „11. Het recht op de inkomensaanvulling voor gezinnen uit hoofde van alleen de Ierse wetgeving wordt opgeschort indien, gedurende dezelfde periode en voor hetzelfde gezinslid, de gezinsbijslagen verschuldigd zijn uit hoofde van alleen de wetgeving van het Verenigd Koninkrijk, ofwel uit hoofde van de artikelen 73, 74, 77 of 78 van deze verordening, tot een bedrag dat gelijk is aan dat van deze bijslagen.”;
- b) aan de rubriek „O. VERENIGD KONINKRIJK” wordt het volgende punt toegevoegd:
  - „21. Het recht op het zogenaamde „family credit” uit hoofde van alleen de wetgeving van het Verenigd Koninkrijk wordt opgeschort indien, gedurende dezelfde periode en voor hetzelfde gezinslid, de gezinsbijslagen verschuldigd zijn uit hoofde van alleen de Ierse wetgeving, ofwel uit hoofde van de artikelen 73, 74, 77 of 78 van deze verordening, tot een bedrag dat gelijk is aan dat van deze bijslagen.”.

*Artikel 2*

Verordening (EEG) nr. 574/72 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 122 wordt vervangen door:

*„Artikel 122***Bijzondere bepalingen betreffende wijziging van de bijlagen**

De bijlagen van de toepassingsverordening kunnen worden gewijzigd bij verordening van de Commissie op verzoek van de betrokken lidstaat of lidstaten of de bevoegde autoriteiten van deze lidstaat of lidstaten, na advies van de Administratieve Commissie.”

2. Bijlage 5 wordt als volgt gewijzigd:

a) in de rubriek „43. SPANJE — ITALIË” wordt „Geen” vervangen door:

„Overeenkomst van 21 november 1997 betreffende artikel 36, lid 3, van de verordening (vergoeding van verstrekkingen bij ziekte en moederschap) en de artikelen 93, 94, 95 en 100, en artikel 102, lid

5, van de toepassingsverordening (wijze van vergoeding van verstrekkingen van de ziekte/moederschapsverzekering en achterstallige vereffeningen).”

3. Bijlage 10 wordt als volgt gewijzigd:

In de rubriek „E. FRANKRIJK” wordt punt 5 vervangen door:

„5. Voor de toepassing van artikel 14, lid 1, onder b), van artikel 14 bis, lid 1, onder b), en van artikel 17 van de verordening:

Centre de sécurité sociale des travailleurs migrants (Centrum voor sociale zekerheid van migrerende werknemers), Paris.”

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de eerste dag van de maand volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

---